

Početna Stranica > ... > Pretraživanje Pravnih Stručnjaka > Sudski Tumači > Romania

## Sudski tumači

Sadržaj omogućio

Rumunjska

Rumunjska



Ova stranica pomaže vam pronaći sudskog tumača u Rumunjskoj.

### Kako pronaći sudskog tumača u Rumunjskoj

[Baza podataka ovlaštenih rumunjskih sudskih tumača](#) u vlasništvu je rumunjskog Ministarstva pravosuđa, koje ju i održava. Ona sadržava informacije o tumačima ovlaštenima od rumunjskog Ministarstva pravosuđa.

Te ovlaštene osobe pružaju usluge pismenog i usmenog prevođenja na zahtjev:

- Visokog sudskog vijeća;
- Ministarstva pravosuđa;
- Visokog kasacijskog suda
- Državnog odvjetništva;
- Nacionalne uprave za suzbijanje korupcije;
- tijela za provođenje kaznenih istraga;
- sudova;
- javnih bilježnika;
- odvjetnika i
- sudskih ovršitelja.

Zakonom br. 178/1997 uređeno je davanje ovlaštenja i plaćanje prevoditelja i tumača koji pružaju usluge usmenog i pismenog prevođenja tijelima za provođenje kaznenih istraga, sudovima, javnim bilježnicima, odvjetnicima, Ministarstvu pravosuđa i ostalim prethodno navedenim institucijama.

Baza podataka prevoditelja uključuje informacije od 2002. godine do danas.

### Je li pristup Bazi podataka sudskih tumača besplatan?

Sljedeće informacije dostupne su javnosti besplatno:

- ime i prezime ovlaštenog tumača;
- jezik ili jezici za koje je tumač ovlašten;
- broj ovlaštenja;
- telefonski broj.

Baza podataka sadržava i sljedeće informacije koje nisu javno dostupne:

- osobni identifikacijski broj;
- poštanska adresa.

### Kako tražiti ovlaštenog tumača u Rumunjskoj

Bazu se može pretraživati s pomoću sljedećih kriterija:

1. ime i prezime ovlaštenog tumača;
  2. naziv odgovarajućeg žalbenog suda (svaki žalbeni sud nosi naziv općine u kojoj mu je sjedište. Budući da u Rumunjskoj djeluje 15 žalbenih sudova, svaki s mjesnom sudbenom nadležnošću za sudske predmete koja odgovara točno određenim nacionalnim upravnim područjima, ovaj kriterij može se rabiti u praksi kako bi se pronašli svi tumači unutar zemljopisnih i upravnih područja koja se podudaraju s mjesnom sudbenom nadležnosti pojedinog suda);
  3. jezični parovi (ako se prikaže riječ na stranom jeziku, njezin pandan bit će riječ na rumunjskom);
  4. broj ovlaštenja;
  5. datum isteka ovlaštenja (ovo pretraživanje može se obaviti upisivanjem riječi „Ordin” (nalog) – pravni instrument koji izdaje Ministarstvo pravosuđa kako bi privremeno učinilo nevažećim ili ukinulo ovlaštenje za tumača.
- 

■ Posljednji put ažurirano: 22/10/2020

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.